



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government



Ministria e Punëve të Brendshme / Ministarstvo Unutrašnjih Poslova

Ministry of Internal Affairs

Akademia e Kosovës për Siguri Publike
Kosovska Akademia za Javnu Bezbednost / Kosovo Academy for Public Safety

**RREGULLORE (AKSP) NR. 01/2025 PËR PROCEDURAT DHE KRITERET E ANGAZHIMIT TË
BASHKËPUNËTORËVE TË JASHTËM NË ARSIMIN E LARTË NË AKSP**

**REGULATION (KAPS) NO. 01/2025 ON PROCEDURES AND CRITERIA FOR THE ENGAGEMENT OF FOREIGN
COLLABORATORS IN HIGHER EDUCATION AT KAPS**

**UREDBU (KAJB) BR. 01/2025 U VEZI PROCEDURA I KRITERIJUMA ZA ANGAŽOVANJE SPOLJAŠNJIH
SARADNIKA ZA VISOKO OBRAZOVANJE U KAJB-u**

AKADEMIA E KOSOVËS PËR SIGURI PUBLIKE Në mbështetje të nenit 14 paragrafit 1, nën-paragrafi 1.2 të Ligjit Nr. 04/L-053 për Akademinë e Kosovës për Siguri Publike, Drejtori i Përgjithshëm i Akademisë së Kosovës për Siguri Publike, nxjerr: RREGULLORE (AKSP) NR. 01/2025 PËR PROCEDURAT DHE KRITERET E ANGAZHIMIT TË BASHKËPUNËTORËVE TË JASHTËM NË ARSIMIN E LARTË NË AKSP Neni 1 Qëllimi 1. Qëllimi i kësaj rregulloreje është të rregullojë procedurat, kushtet dhe kriteret për angazhimin e bashkëpunëtorëve të jashtëm për nevoja të arsimit të lartë në Akademinë e Kosovës për Siguri Publike (në vijim AKSP), me qëllim të sigurimit të një procesi transparent dhe profesional të përzgjedhjes, respektimit të standardeve të akreditimit dhe mbështetjes së zhvillimit cilësor të programeve studimore dhe procesit mësimor në AKSP.	KOSOVO PUBLIC SAFETY ACADEMY Pursuant to Article 14, paragraph 1, subparagraph 1.2 of Law No. 04/L-053 on the Kosovo Academy for Public Safety, the General Director of the Kosovo Academy for Public Safety, issues: REGULATION (KAPS) NO. 01/2025 ON PROCEDURES AND CRITERIA FOR THE ENGAGEMENT OF FOREIGN COLLABORATORS IN HIGHER EDUCATION AT KAPS Article 1 Purpose 1. The purpose of this regulation is to regulate the procedures, conditions and criteria for the engagement of external collaborators for higher education needs at the Kosovo Academy for Public Safety (hereinafter KAPS), with the aim of ensuring a transparent and professional selection process, respecting accreditation standards and supporting the qualitative development of study programs and the teaching process at the KAPS.	KOSOVSKA AKADEMIJA ZA JAVNU BEZBEDNOST Na osnovu člana 14 stava 1, podstava 1.2 zakona br. 04/L-053 za Kosovsku Akademiju za Javnu Bezbednost, Generalni direktor Kosovske Akademije za Javnu Bezbednost, donosi: UREDBU (KAJB) BR. 01/2025 U VEZI PROCEDURA I KRITERIJUMA ZA ANGAŽOVANJE SPOLJAŠNJIH SARADNIKA ZA VISOKO OBRAZOVANJE U KAJB-u Član 1 Svrha 1. Svrha ove uredbe je regulisanje postupaka, uslova i kriterijuma za angažovanje spoljnih saradnika za potrebe visokog obrazovanja u Kosovskoj akademiji za javnu bezbednost (u daljem tekstu KAJB), sa ciljem obezbeđivanja transparentnog i profesionalnog procesa selekcije, usklađenosti sa standardima akreditacije i podrške kvalitativnom razvoju studijskih programa i nastavnog procesa u KAJB.
---	---	--

2. Kjo rregullore është në përputhje me standardet që promovohen nga Rregulloreja në fuqi për Manualin e Akreditimit/Riakreditimit dhe Validimit të Institucioneve të Arsimit të Lartë dhe Programeve të Studimit në Nivelin Bachelor dhe Master e Agjencisë së Kosovës për Akreditim. Neni 2 Fushëveprimi Kjo rregullore është e detyrueshme për të gjithë bashkëpunëtorët e jashtëm, të punësuarit dhe organet përgjegjëse të AKSP-së, të cilët marrin pjesë në procedurat e angazhimit dhe realizimit të veprimtarive akademike sipas saj. Neni 3 Përkufizimet Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë kuptimin ashtu siç përcaktohet me Ligjin nr. 04/L-053 për Akademinë e Kosovës për Siguri Publike, Rregulloren (QRK) nr. 05/2019 për Arsimin e Lartë në Akademinë e Kosovës për Siguri Publike dhe aktet tjera juridike të zbatueshme në AKSP. Neni 4 Angazhimi i bashkëpunëtorëve të jashtëm	2. This regulation is in accordance with the standards promoted by the Regulation in force on the Manual for Accreditation / Reaccreditation and Validation of Higher Education Institutions and Study Programs at Bachelor and Master Level of the Kosovo Accreditation Agency. Article 2 Scope This regulation is mandatory for all external collaborators and employees and responsible bodies of KAPS, who participate in the procedures of engagement and implementation of academic activities according to it. Article 3 Definitions The terms used in this regulation have the meaning as defined in Law No. 04/L-053 on the Kosovo Academy for Public Safety, Regulation (GRK) No. 05/2019 on Higher Education at the Kosovo Academy for Public Safety and other legal acts applicable to the KAPS. Article 4 Engagement of external collaborators	2. Ova uredba je u skladu sa standardima koje promovise važeća Uredba o Priručniku za akreditaciju/reakreditaciju i validaciju visokoškolskih ustanova i studijskih programa na nivou osnovnih i master studija Kosovske agencije za akreditaciju. Član 2 Oblast delovanja Ovaj pravilnik je obavezan za sve spoljne saradnike i zaposlene i odgovorna tela KAJB-a, koji učestvuju u postupcima angažovanja i sprovođenja akademskih aktivnosti u skladu sa njim. Član 3 Definicije Termini korišćeni u ovom pravilniku imaju značenje kako je definisano u Zakonu br. 04/L-053 o Kosovskoj akademiji za javnu bezbednost, Uredbi (QRK) br. 05/2019 o visokom obrazovanju u Kosovskoj akademiji za javnu bezbednost i drugim zakonskim aktima koji se primenjuju na KAJB. Član 4 Angažovanje spoljnih saradnika
--	---	---

1. Angazhimi i bashkëpunëtorëve të jashtëm bazohet në nevojën për sigurimin e zhvillimit të rregullt dhe cilësor të veprimtarisë akademike të AKSP -së, në përputhje me obligimet ligjore dhe institucionale të saj, me theks të veçantë në këto aktivitete: 1.1. Zhvillimin e aktivitetit mësimor (ligjërata dhe ushtrime); 1.2. Aktivitetin konsultativ; 1.3. Mbajtjen e provimeve në lëndët përkatëse; 1.4. Mentorimin e temave në nivelin bachelor dhe master; 1.5. Ndërlidhjen e procesit mësimor me tregun e punës përmes praktikës; 1.6. Kontributin në procesin e sigurimit të cilësisë; 1.7. Respektimin e standardeve të akreditimit të programeve të studimit. 2. Planifikimi i angazhimeve të bashkëpunëtorëve të jashtëm bazohet në nevojat reale për të siguruar veprimtarinë e qëndrueshme të programeve studimore të arsimit të lartë dhe bëhet në koordinim me dekanin dhe Drejtorin e Përgjithshëm.	1. The engagement of external collaborators is based on the need to ensure the regular and qualitative development of the academic activities of KAPS, in accordance with its legal and institutional obligations, with special emphasis on these activities: 1.1. Development of teaching activities (lectures and exercises); 1.2. Consultative activities; 1.3. Conducting exams in relevant subjects; 1.4. Mentoring of topics at the bachelor and master levels; 1.5. Connecting the learning process with the labor market through internships; 1.6. Contribution to the quality assurance process; 1.7. Respecting the accreditation standards of study programs. 2. Planning the engagements of external collaborators is based on real needs to ensure the sustainable operation of higher education study programs and is done in coordination with the dean and the General Director.	1. Angazhovanje spoljnih saradnika zasniva se na potrebi da se obezbedi redovan i kvalitativan razvoj akademske aktivnosti KAJB-a, u skladu sa njegovim zakonskim i institucionalnim obavezama, sa posebnim akcentom na sledeće aktivnosti: 1.1. Razvoj nastavne aktivnosti (predavanja i vežbe); 1.2. Konsultativna aktivnost; 1.3. Održavanje ispita iz relevantnih predmeta; 1.4. Mentorstvo tema na nivou osnovnih i master studija; 1.5. Povezivanje procesa učenja sa tržištem rada kroz praksu; 1.6. Doprinos procesu obezbeđivanja kvaliteta; 1.7. Poštovanje standarda akreditacije studijskih programa. 2. Planiranje angazovanja spoljnih saradnika zasniva se na stvarnim potrebama radi obezbeđivanja održive aktivnosti studijskih programa visokog obrazovanja i vrši se u koordinaciji sa dekanom i generalnim direktorom.
--	---	---

Neni 5 Shpallja e thirrjes publike 1. Procedura e angazhimit të bashkëpunëtorëve të jashtëm bëhet nëpërmjet shpalljes së thirrjes publike. 2. Dekani, në konsultim me bartësit e programeve përkatëse jo me vonë se muajin korrik, i propozon Drejtorit të Përgjithshëm shpalljen e thirrjes publike, në përputhje me nevojat e evidentuara për mbulimin e lëndëve në programet studimore. 3. Drejtori i Përgjithshëm, mbi bazën e propozimit të dekanit, nxjerr vendimin për shpalljen e thirrjes publike. 4. Thirrja mbetet e hapur për aplikim në afat prej tetë (8) ditësh kalendarikë nga dita e publikimit.	Article 5 Announcement of the public call 1. The procedure for engaging external collaborators is carried out through the announcement of a public call. 2. The Dean, in consultation with the relevant program carriers no later than July, proposes to the Director General the announcement of a public call, in accordance with the identified needs for covering the subjects in the study programs. 3. The Director General, based on the Dean's proposal, issues the decision to announce the public call. 4. The call remains open for application within a period of eight (8) calendar days from the date of publication.	Član 5 Objavljivanje javnog poziva 1. Postupak angažovanja spoljnih saradnika sprovodi se objavljivanjem javnog poziva. 2. Dekan, u konsultaciji sa relevantnim nosiocima programa najkasnije do jula, predlaže generalnom direktoru objavljivanje javnog poziva, u skladu sa utvrđenim potrebama za pokrivanjem predmeta na studijskim programima. 3. Generalni direktor, na osnovu predloga dekana, donosi odluku o objavljivanju javnog poziva. 4. Poziv ostaje otvoren za prijavu u roku od osam (8) kalendarskih dana od dana objavljivanja.
Neni 6 Angazhimi pa thirrje publike 1. Përfshirje nga thirrja publike, lejohet vetëm për këto kategori: 1.1. Personeli akademik që e ka të pezulluar marrëdhënien e rregullt të punës, për shkak të ushtrimit të një funksioni publik ose detyre tjetër të posaçme, kur kjo është e lejuar me ligj. Në këto raste, angazhimi i tyre lejohet vetëm në bazë të	Article 6 Engagement without public call 1. Exemptions from the public call are allowed only for these categories: 1.1. Academic staff whose regular employment relationship is suspended due to the exercise of a public function or other special duty, when this is permitted by law. In these cases, their engagement is permitted only on the basis of a contract	Član 6 Angažovanje bez javnog poziva 1. Izuzeci od javnog poziva dozvoljeni su samo za sledeće kategorije: 1.1. Akademsko osoblje čiji je redovan radni odnos prekinut zbog obavljanja javne funkcije ili druge posebne dužnosti, kada je to dozvoljeno zakonom. U ovim slučajevima, njihovo angažovanje je dozvoljeno samo na osnovu ugovora kao

kontratës si bashkëpunëtorë të jashtëm me kohë të pjesshme; 1.2. Lektorët / ligjëruesit e angazhuar në bazë të marrëveshjeve me përfaqësi diplomatike të shteteve të huaja, institucione shtetërore apo universitete publike; 1.3. Profesorët vizitorë të universiteteve ose institucioneve të akredituara jashtë vendit, për një numër të kufizuar ligjëratash (deri në një semestër), me propozim të dekanit dhe miratim të Drejtorit të Përgjithshëm; 1.4. Profesorët vizitorë nuk mund të angazhohen për bashkë-ligjërime për më shumë se 4 orë në lëndët që mbulohen nga personeli me marrëdhënie të rregullt pune; 1.5. Bashkëpunëtorët e jashtëm për internship që mbajnë orë praktike në institucionet e sigurisë publike me të cilat AKSP ka marrëveshje bashkëpunimi, kur angazhimi i tyre është i paraparë me programe të akredituara nga Agjencia e Kosovës për Akreditim; 1.6. Personalitete me arritje të jashtëzakonshme ndërkombëtare në fushën e tyre, me propozim të arsyetuar të dekanit dhe CV përkatëse.	as part-time external collaborators; 1.2. Lecturers/lecturers engaged on the basis of agreements with diplomatic missions of foreign countries, state institutions or public universities; 1.3. Visiting professors of universities or institutions accredited abroad, for a limited number of lectures (up to one semester), upon the proposal of the dean and approval of the Director General; 1.4. Visiting professors cannot be engaged for co-lecturing for more than 4 hours in subjects covered by staff with regular employment relationships; 1.5. External collaborators for internships who hold practical hours in public security institutions with which KAPS has a cooperation agreement, when their engagement is foreseen with programs accredited by the Kosovo Accreditation Agency; 1.6. Personalities with extraordinary international achievements in their field, with a reasoned proposal from the dean and relevant CV.	honorarni spoljni saradnici; 1.2. Lektor i / predavaçi angazhovan na osnovu sporazuma sa diplomatskim predstavništvima stranih zemalja, državnim institucijama ili javnim univerzitetima; 1.3. Gostujući profesori univerziteta ili institucija akreditovanih u inostranstvu, za ograničen broj predavanja (do jednog semestra), na predlog dekana i uz odobrenje generalnog direktora; 1.4. Gostujući profesori ne mogu biti angazovani za ko-predavanje duže od 4 sata na predmetima koje pokrivaju zaposleni sa redovnim radnim odnosima; 1.5. Spoljni saradnici za praksu koji drže praktične časove u institucijama javne bezbednosti sa kojima KAJB ima sporazum o saradnji, kada je njihovo angazovanje predviđeno programima akreditovanim od strane Kosovske agencije za akreditaciju; 1.6. Ličnosti sa izuzetnim međunarodnim dostignućima u svojoj oblasti, sa obrazloženim predlogom dekana i relevantnom biografijom.
---	---	--

2. Bashkëpunëtorët e jashtëm nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet t'i plotësojnë kushtet dhe kriteret minimale të përcaktuara me këtë rregullore dhe me standardet e Akreditimit për angazhim në programet studimore të AKSP. Neni 7 Angazhimi i bashkëpunëtorëve të jashtëm nën rrethana apo afate jo të zakonshme 1. Në rastet kur, pas përfundimit të procedurës së thirrjes publike, nuk ka pasur kandidatë të paraqitur, apo kandidatët e paraqitur nuk i kanë plotësuar kushtet dhe kriteret e nevojshme, ose pozita përkatëse nuk është shpallur drejtpërdrejt për shkak të specifikave të programit apo rrethanave tjera, dekani ka diskrecionin të propozojë angazhimin e një bashkëpunëtori të jashtëm. 2. Propozimi i dekanit duhet të jetë i arsyetuar dhe i bazuar në nevojat urgjente dhe reale të programit studimor për mbulimin e ligjëratave, ushtrimeve, mentorimin e temave të diplomës, mentorimin e intershipeve ose aktiviteteve të tjera akademike. 3. Kandidatët e propozuar nga dekani duhet të plotësojnë kriteret minimale të përcaktuara nga kjo rregullore dhe të kenë përvojë të dëshmuar akademike ose profesionale në	2. External collaborators from paragraph 1 of this article must meet the minimum conditions and criteria set out in this regulation and the Accreditation standards for engagement in the study programs of the KAPS. Article 7 Engaging external collaborators under unusual circumstances or deadlines 1. In cases where, after the end of the public call procedure, there were no candidates presented, or the candidates presented did not meet the necessary conditions and criteria, or the relevant position was not announced directly due to the specifics of the program or other circumstances, the dean has the discretion to propose the engagement of an external collaborator. 2. The dean's proposal must be justified and based on the urgent and real needs of the study program for covering lectures, exercises, mentoring of diploma theses, mentoring of internships or other academic activities. 3. Candidates proposed by the dean must meet the minimum criteria set by this regulation and have proven academic or professional experience in the relevant field.	2. Spoljni saradnici iz stava 1. ovog člana moraju ispunjavati minimalne uslove i kriterijume utvrđene ovim pravilnikom i Standardima akreditacije za angažovanje na studijskim programima KAJB. Član 7 Angažovanje spoljnih saradnika pod vanrednim okolnostima i neuobičajenim rokovima 1. U slučajevima kada, nakon završetka postupka javnog poziva, nije bilo prijavljenih kandidata, ili prijavljeni kandidati nisu ispunjavali potrebne uslove i kriterijume, ili odgovarajuća pozicija nije direktno oglašena zbog specifičnosti programa ili drugih okolnosti, dekan ima diskreciono pravo da predloži angažovanje spoljnog saradnika. 2. Dekanov predlog mora biti obrazložen i zasnovan na hitnim i stvarnim potrebama studijskog programa za pokrivanje predavanja, vežbi, mentorstva tema diplomskih studija, mentorstva praksi ili drugih akademskih aktivnosti. 3. Kandidati koje predloži dekan moraju ispunjavati minimalne kriterijume utvrđene ovim pravilnikom i imati dokazano akademsko ili stručno iskustvo u relevantnoj
--	--	---

fushën përkatëse. 4. Propozimi i dekanit i rekomandohet Drejtorit të Përgjithshëm për aprovimin e angazhimit të bashkëpunëtorit të jashtëm. Neni 8 Komisioni vlerësues 1. Komisioni formohet brenda afatit prej pesë (5) ditësh nga dita e mbylljes së thirrjes publike. 2. Komisioni vlerësues formohet me vendim të drejtorit të përgjithshëm sipas propozimit të Dekanit. 3. Komisioni përbëhet nga tre (3) anëtarë nga radhët e mësimdhënësve me marrëdhënie të rregullt pune. Kryetar i komisionit është mësimdhënësi me thirrjen më të lartë akademike; nëse ka më shumë se një me të njëjtën thirrje, kryetar zgjidhet ai që ka kualifikimin më të afërt me fushën e lëndëve përkatëse, dhe në mungesë, mësimdhënësi me moshën më të madhe. 4. Nëse ndonjë nga kandidatët ka gradën doktor i shkencave, të gjithë anëtarët e komisionit duhet të kenë gradën e doktorit të shkencave. Neni 9 Kushtet e angazhimit	4. The dean's proposal is recommended to the Director General for approval of the engagement of the external collaborator. Article 8 Evaluation committee 1. The Commission is formed within five (5) days from the date of closing the public call. 2. The evaluation commission is formed by decision of the Director General upon the proposal of the Dean. 3. The commission consists of three (3) members from among the teachers with regular employment relationships. The chairman of the commission is the teacher with the highest academic title; if there is more than one with the same title, the chairman is elected by the one who has the qualification closest to the field of the relevant subjects, and in his absence, the teacher with the oldest age. 4. If any of the candidates has the degree of Doctor of Sciences, all members of the commission must have the degree of Doctor of Sciences. Article 9 Terms of engagement	oblasti. 4. Dekanov predlog se preporučuje generalnom direktoru na odobrenje angažovanja spoljnog saradnika. Član 8 Komisija za procenu 1. Komisija se formira u roku od pet (5) dana od dana zatvaranja javnog poziva. 2. Komisija za evaluaciju formira se odlukom generalnog direktora na predlog dekana. 3. Komisija se sastoji od tri (3) člana iz reda nastavnika sa redovnim radnim odnosom. Predsednik komisije je nastavnik sa najvišim akademskim zvanjem; ako ima više nastavnika sa istim zvanjem, predsednika bira onaj koji ima kvalifikaciju najbližu oblasti relevantnih predmeta, a u njegovom odsustvu, nastavnik sa najstarijim godinama. 4. Ako neko od kandidata ima zvanje doktora nauka, svi članovi komisije moraju imati zvanje doktora nauka. Neni 9 Uslovi angažovanja
--	---	---

1. Personat e angazhuar në cilësinë e bashkëpunëtorëve të jashtëm nuk fitojnë thirrje akademike. Angazhimi i tyre bëhet vetëm sipas procedurave të përcaktuara me këtë rregullore. 2. Për pozitën e bashkëpunëtorit të jashtëm për ligjërata kandidati duhet të plotësojë këto kushte: 2.1. Të ketë gradën shkencore Doktor i shkencave (PhD) në fushën e lëndëve të shpallura; 2.2. Të ketë përvojë në mësimdhënie në arsimin e lartë; 2.3. Të ketë publikuar së paku një punim shkencor të indeksuar në Scopus ose Eeb of Science në fushën e lëndëve të shpallura. 3. Në mungesë të kandidatëve që i plotësojnë kushtet e paragrafit 2 të këtij neni, mund të rekomandohen kandidatë që kanë së paku gradën Master dhe përvojë në mësimdhënie në arsimin e lartë ose në trajnime në fushën e sigurisë publike. Kandidatët që plotësojnë paragrafin 2 kanë përparësi ndaj kandidatëve sipas këtij paragrafi. 4. Për pozitën e bashkëpunëtorit të jashtëm për ushtrime kandidati duhet të plotësojë këto kushte:	1. Persons engaged as external collaborators do not receive academic titles. Their engagement is carried out only according to the procedures set out in this regulation. 2. For the position of external collaborator for lectures, the candidate must meet the following conditions: 2.1. To have a Doctor of Science (PhD) degree in the field of the announced subjects; 2.2. To have experience in teaching in higher education; 2.3. To have published at least one scientific paper indexed in Scopus or Web of Science in the field of the announced subjects. 3. In the absence of candidates who meet the requirements of paragraph 2 of this article, candidates who have at least a Master's degree and experience in teaching in higher education or in training in the field of public safety may be recommended. Candidates who meet paragraph 2 have priority over candidates under this paragraph. 4. For the position of external associate for exercises, the candidate must meet the following requirements:	1. Lica angažovana kao spoljni saradnici ne dobijaju akademska zvanja. Njihovo angažovanje se vrši samo u skladu sa procedurama utvrđenim ovim pravilnikom. 2. Za poziciju spoljnog saradnika za predavanja, kandidat mora ispunjavati sledeće uslove: 2.1. Da ima naučni stepen doktora nauka (PhD) u oblasti objavljenih predmeta; 2.2. Da ima iskustvo u nastavi u visokom obrazovanju; 2.3. Da ima objavljen najmanje jedan naučni rad indeksiran u Scopus-u ili Web of Science-u u oblasti objavljenih predmeta. 3. U odsustvu kandidata koji ispunjavaju uslove iz stava 2. ovog člana, mogu se preporučiti kandidati koji imaju najmanje master diplomu i iskustvo u nastavi u visokom obrazovanju ili u obuci u oblasti javne bezbednosti. Kandidati koji ispunjavaju stav 2. imaju prednost u odnosu na kandidate prema ovom stavu. 4. Za poziciju spoljnog saradnika za vežbe, kandidat mora ispunjavati sledeće uslove:
--	---	---

4.1. Të ketë të përfunduar studimet Master ose ekuivalent, në fushën përkatëse; 4.2. Të ketë notën mesatare jo më të vogël se 8 në të dy nivelet e studimit, ose ekuivalentin sipas sistemit të vlerësimit të institucionit ku janë kryer studimet. 5. Nëse për të njëjtën pozitë ka më shumë se një kandidat që plotëson kriteret e zbatueshme sipas këtij neni (paragrafin 2 ose 3 për ligjërata; paragrafin 4 për ushtrime), komisioni vlerësues përcakton përparësinë duke u bazuar në përputhshmërinë e fushës, përvojën në mësimdhënie, veprimtarinë shkencore dhe nevojat e programit. 6. Nëse asnjëri nga kandidatët e paraqitur nuk i plotëson të gjitha kriteret e zbatueshme për pozitën përkatëse, komisioni vlerësues, me arsyetim të veçantë, mund të propozojë kandidatin që plotëson numrin më të madh të kriterëve të përcaktuara në këtë rregullore. 7. Nëse natyra e lëndës ndërlidhet me aspektet praktike të zbatimit të ligjit dhe është në interes të studentëve të angazhohet një bashkëpunëtor me përvojë pune në agjencitë ligj-zbatuese, kandidati duhet të ketë së paku titullin Master dhe përvojë profesionale relevante e të dokumentuar në fushën e lëndës përkatëse. Në këto raste, komisioni vlerësues, duke respektuar kriteret dhe	4.1. Have completed Master's studies or equivalent in the relevant field; 4.2. Have an average grade of no less than 8 in both levels of study, or the equivalent according to the evaluation system of the institution where the studies were completed. 5. If there is more than one candidate for the same position who meets the applicable criteria under this article (paragraph 2 or 3 for lectures; paragraph 4 for exercises), the evaluation committee determines the priority based on the compatibility of the field, teaching experience, scientific activity and the needs of the program. 6. If none of the candidates presented meets all the applicable criteria for the respective position, the evaluation committee, with special justification, may propose the candidate who meets the largest number of criteria set out in this regulation. 7. If the nature of the course is related to the practical aspects of law enforcement and it is in the interest of the students to engage an associate with work experience in law enforcement agencies, the candidate must have at least a Master's degree and relevant and documented professional experience in the field of the respective course. In these cases, the evaluation committee, respecting	4.1. Da ima završene master studije ili ekvivalent u relevantnoj oblasti; 4.2. Da ima prosečnu ocenu najmanje 8 na oba nivoa studija, ili ekvivalent prema sistemu ocenjivanja institucije u kojoj su studije završene. 5. Ako za istu poziciju postoji više kandidata koji ispunjavaju važeće kriterijume iz ovog člana (stav 2 ili 3 za predavanja; stav 4 za vežbe), komisija za ocenjivanje određuje prioritet na osnovu kompatibilnosti oblasti, iskustva u nastavi, naučne aktivnosti i potreba programa. 6. Ako nijedan od predstavljenih kandidata ne ispunjava sve važeće kriterijume za odgovarajuću poziciju, komisija za ocenjivanje, uz posebno obrazloženje, može predložiti kandidata koji ispunjava najveći broj kriterijuma utvrđenih ovim pravilnikom. 7. Ako je priroda kursa povezana sa praktičnim aspektima sprovođenja zakona i u interesu je studenata da angažuju saradnika sa radnim iskustvom u agencijama za sprovođenje zakona, kandidat mora imati najmanje master diplomu i relevantno i dokumentovano stručno iskustvo u oblasti relevantnog kursa. U takvim slučajevima,
---	--	--

transparencën e përcaktuar me këtë rregullore, mund të rekomandojë kandidatë të caktuar për lëndë të caktuara, si përjashtim nga kërkesat e tjera më të larta akademike. Neni 10 Procedura e shqyrtimit të raporteve dhe ankesave 1. Komisioni Vlerësues, brenda afatit prej shtatë (7) ditësh kalendarikë nga pranimi i vendimit për formimin e tij, përgatit raportin vlerësues dhe publikohet në faqen zyrtare të AKPS-së. Raporti mbetet i publikuar për pesë (5) ditë kalendarikë nga dita e publikimit. 2. Brenda afatit të publikimit të raportit, kandidatët e pakënaqur mund të paraqesin me shkrim ankesë ndaj raportit të Komisionit Vlerësues tek Komisionin për Ankesa të AKSP -së. 3. Komisioni për Ankesa, brenda pesë (5) ditësh kalendarikë, e shqyrton dhe vendos për ankesat. 4. Brenda pesë (5) ditësh kalendarikë nga marrja e vendimeve të Komisionit për Ankesa (ose nga skadimi i afatit për ankesa, nëse nuk ka ankesa), Këshilli i Fakultetit shqyrton dhe miraton raportin e Komisionit Vlerësues së bashku me vendimet e Komisionit për Ankesa	the criteria and transparency set forth in this regulation, may recommend certain candidates for certain subjects, as an exception to other higher academic requirements. Article 10 Procedure for reviewing reports and complaints 1. The Evaluation Commission, within a period of seven (7) calendar days from the receipt of the decision on its formation, prepares the evaluation report and publishes it on the official website of the KAPS. The report remains published for five (5) calendar days from the date of publication. 2. Within the period of publication of the report, dissatisfied candidates may submit a written complaint against the Evaluation Commission's report to the KAPS Appeals Commission. 3. The Appeals Commission, within five (5) calendar days, reviews and decides on the complaints. 4. Within five (5) calendar days from the receipt of the decisions of the Appeals Committee (or from the expiry of the appeals deadline, if there are no appeals), the Faculty Council reviews and approves the report of the Evaluation Committee together with the	komisija za ocenjivanje, uz poštovanje kriterijuma i transparentnosti utvrđenih ovim pravilnikom, može preporučiti određene kandidate za određene kurseve, kao izuzetak od drugih viših akademskih zahteva. Član 10 Procedura razmatranja izveštaja i žalbi 1. Komisija za evaluaciju, u roku od sedam (7) kalendarskih dana od prijema odluke o njenom formiranju, priprema izveštaj o evaluaciji i objavljuje ga na zvaničnoj veb stranici KAJB-a. Izveštaj ostaje objavljen pet (5) kalendarskih dana od dana objavljivanja. 2. U roku objavljivanja izveštaja, nezadovoljni kandidati mogu podneti pisanu žalbu na izveštaj Komisije za evaluaciju Komisiji za žalbe KAJB-a. 3. Komisija za žalbe, u roku od pet (5) kalendarskih dana, razmatra i odlučuje o žalbama. 4. U roku od pet (5) kalendarskih dana od prijema odluka Komisije za žalbe (ili od isteka roka za žalbe, ako nema žalbi), Fakultetsko veće razmatra i odobrava izveštaj Komisije za evaluaciju zajedno sa odlukama Komisije za žalbe i preporučuje generalnom
--	---	--

dhe i rekomandon Drejtorit të Përgjithshëm listën për angazhimin e bashkëpunëtorëve të jashtëm. Neni 11 Periudha e angazhimit 1. Angazhimi i bashkëpunëtorëve të jashtëm bëhet për një (1) ose dy (2) semestra brenda të njëjtit vit akademik, varësisht nga natyra e angazhimit dhe nevojat e programit studimor. 2. Bashkëpunëtori i jashtëm mund të angazhohet si anëtar i komisioneve për mbrojtjen e temave të diplomës në nivelin Bachelor. 3. Nëse bashkëpunëtori i jashtëm ka gradën shkencore Doktor i shkencave (PhD/Dr. Sc.), ai/ajo ka të drejtë të mentorojë kandidatët në nivelin Bachelor dhe Master, me vendim të njësive akademike dhe në përputhje me aktet ligjore dhe nënligjore në fuqi për studimet.	decisions of the Appeals Committee and recommends to the Director General the list for the engagement of external collaborators. Article 11 Engagement period 1. The engagement of external collaborators is for one (1) or two (2) semesters within the same academic year, depending on the nature of the engagement and the needs of the study program. 2. The external collaborator may be engaged as a member of the committees for the defense of diploma topics at the Bachelor level. 3 If the external collaborator has the scientific degree Doctor of Sciences (PhD/Dr. Sc.), he/she has the right to mentor candidates at the Bachelor and Master levels, by decision of the academic unit and in accordance with the legal and sub-legal acts in force for studies.	direktoru spisak za angazovanje spoljnih saradnika. Član 11 Period angazovanja 1. Angazovanje spoljnih saradnika je za jedan (1) ili dva (2) semestra u okviru iste akademske godine, u zavisnosti od prirode angazovanja i potreba studijskog programa. 2. Spoljni saradnik može biti angazovan kao član komisija za odbranu diplomskih tema na nivou osnovnih studija. 3. Ukoliko spoljni saradnik ima naučni stepen doktora nauka (PhD/Dr.Sc.), ima pravo da bude mentor kandidatima na nivou osnovnih i master studija, po odluci akademske jedinice i u skladu sa važećim zakonskim i podzakonskim aktima za studije.
Neni 12 Të drejtat dhe obligimet 1. Bashkëpunëtorët e jashtëm gëzojnë: 1.1. Të drejtën e kompensimit financiar për angazhimin e tyre, në përputhje me	Article 12 Rights and obligations 1. External collaborators enjoy: 1.1. The right to financial compensation for their engagement, in accordance with the	Član 12 Prava i obaveze 1. Spoljni saradnici uživaju: 1.1. Pravo na finansijsku nadoknadu za svoje angazovanje, u skladu sa ugovorom i

kontratën dhe aktet e brendshme të AKSP - së; 1.2. Të drejtën të trajtohen me respekt profesional dhe akademik; 1.3. Të kenë qasje në infrastrukturën e nevojshme për mësimdhënie dhe të informohen në kohë për programet e studimit, oraret dhe rregulloret përkatëse; 1.4. Të drejtën për ushtrimin e lirisë akademike dhe mbrojtjen e integritetit të tyre gjatë zhvillimit të procesit mësimor. 2. Në ushtrimin e detyrave të tyre, bashkëpunëtorët e jashtëm janë të obliguar: 2.1. Të respektojnë kushtet e kontratës së angazhimit, si dhe rregullat dhe standardet akademike të AKSP-së; 2.2. Të zhvillojnë ligjëratat apo ushtrimet sipas planit dhe programit mësimor, për përgatitjen dhe administrimin e provimeve në lëndët ku janë të angazhuar dhe për mbajtjen e konsultimeve me studentët, kur këto janë të parapara. 2.3. Të ruajnë etikën dhe integritetin akademik, duke shmangur çdo formë të plagjiaturës, diskriminimit apo sjelljes që cenon dinjitetin e institucionit;	contract and internal acts of KAPS; 1.2. The right to be treated with professional and academic respect; 1.3. To have access to the necessary infrastructure for teaching and to be informed in a timely manner about study programs, schedules and relevant regulations; 1.4. The right to exercise academic freedom and protect their integrity during the development of the teaching process. 2. In the exercise of their duties, external collaborators are obliged to: 2.1. To respect the terms of the engagement contract, as well as the academic rules and standards of KAPS; 2.2. To conduct lectures or exercises according to the curriculum and syllabus, to prepare and administer exams in the subjects in which they are engaged and to hold consultations with students, when these are foreseen. 2.3. To maintain academic ethics and integrity, avoiding any form of plagiarism, discrimination or behavior that violates the dignity of the institution;	internim aktima KAJB-a; 1.2. Pravo da se prema njima postupa sa profesionalnim i akademskim poštovanjem; 1.3. Da imaju pristup neophodnoj infrastrukturi za nastavu i da budu blagovremeno obavješteni o studijskim programima, rasporedima i relevantnim propisima; 1.4. Pravo na ostvarivanje akademske slobode i zaštitu svog integriteta tokom razvoja nastavnog procesa. 2. U obavljanju svojih dužnosti, spoljni saradnici su dužni: 2.1. Da poštuju uslove ugovora o angažovanju, kao i akademska pravila i standarde KAJB-a; 2.2. Da razvijaju predavanja ili vežbe u skladu sa nastavnim planom i programom, da pripremaju i sprovede ispite iz predmeta na kojima su angažovani i da održavaju konsultacije sa studentima, kada su one predviđene. 2.3. Da održavaju akademsku etiku i integritet, izbegavajući svaki oblik plagijata, diskriminacije ili ponašanja koje narušava dostojanstvo institucije;
--	---	---

2.4. Të kontribuojnë në procesin e sigurimit të cilësisë, si dhe të raportojnë për aktivitetet e realizuara dhe rezultatet e studentëve; 2.5. Të ruajnë konfidencialitetin e të dhënave dhe informatave të ndjeshme që lidhen me studentët, personelin apo institucionin dhe të përfaqësojnë AKSP-në me dinjitet dhe profesionalizëm në të gjitha aktivitetet akademike. 3. Aspektet e tjera të të drejtave dhe detyrimeve të bashkëpunëtorëve të jashtëm, që nuk janë të rregulluara me këtë nen, përcaktohen me kontratën e punës së lidhur ndërmjet bashkëpunëtorit të jashtëm dhe AKSP-së. Neni 13 Trajnimi dhe përshtatja e bashkëpunëtorëve të jashtëm 1. AKSP obligohet të organizojë trajnime specifike për bashkëpunëtorët e jashtëm, të cilët angazhohen për herë të parë dhe nuk kanë përvojë të mëparshme në arsimin e lartë, me qëllim të përshtatjes së tyre me kërkesat akademike dhe standardet institucionale. 2. Trajnimet përfshijnë përgatitjen dhe ofrimin e mësimdhënies në përputhje me programet studimore dhe planin mësimor, duke përfshirë hartimin e syllabusit, përdorimin e metodave	2.4. To contribute to the quality assurance process, as well as to report on the activities carried out and the results of the students; 2.5. To maintain the confidentiality of sensitive data and information related to students, staff or the institution and to represent the KAPS with dignity and professionalism in all academic activities. 3. Other aspects of the rights and obligations of external collaborators, which are not regulated by this article, are determined by the employment contract concluded between the external collaborator and KAPS. Article 13 Training and adaptation of external collaborators 1. KAPS is obliged to organize specific training for external collaborators, who are engaged for the first time and have no previous experience in higher education, in order to adapt them to the academic requirements and institutional standards. 2. The training includes the preparation and provision of teaching in accordance with the study programs and curriculum, including the drafting of the syllabus, the use of modern	2.4. Da doprinosi procesu obezbeđivanja kvaliteta, kao i da izveštava o sprovedenim aktivnostima i rezultatima studenata; 2.5. Da čuva poverljivost osetljivih podataka i informacija koje se odnose na studente, osoblje ili instituciju i da predstavlja KAJB-a dostojanstveno i profesionalno u svim akademskim aktivnostima. 3. Ostali aspekti prava i obaveza spoljnih saradnika, koji nisu regulisani ovim članom, utvrđuju se ugovorom o radu zaključenim između spoljnog saradnika i KAJB-a. Član 13 Obuka i prilagodavanje spoljnih saradnika 1. KAJB je obavezan da organizuje posebnu obuku za spoljne saradnike, koji su prvi put angažovani i nemaju prethodnog iskustva u visokom obrazovanju, kako bi ih prilagodio akademskim zahtevima i institucionalnim standardima. 2. Obuke obuhvataju pripremu i izvođenje nastave u skladu sa studijskim programima i nastavnim planom i programom, uključujući izradu nastavnog plana i programa, korišćenje
--	---	--

bashkëkohore të mësimdhënies dhe menaxhimit të orës mësimore. 3. Në kuadër të trajnimit, bashkëpunëtorët e jashtëm njihen me rregulloret dhe praktikën e arsimit të lartë në Kosovë, përfshirë sistemin e krediteve ECTS, përcaktimin e rezultateve të të nxënies, metodat e mësimdhënies, si dhe metodat e vlerësimit të studentëve. 4. AKSP siguron që bashkëpunëtorët e jashtëm të jenë të njoftuar me obligimet dhe përgjegjësitë e tyre akademike dhe administrative, përfshirë mbajtjen e konsultimeve me studentët, respektimin e standardeve të cilësisë dhe pjesëmarrjen në proceset institucionale sipas kontratës. 5. Aspektet tjera të lidhura me trajnimin dhe përshtatjen e bashkëpunëtorëve të jashtëm, që nuk janë të përfshira në këtë nen, mund të parashihen në mënyrë të veçantë me kontratën e punës së lidhur ndërmjet AKSP-së dhe bashkëpunëtorit të jashtëm. Neni 14 Ngarkesa dhe pritshmëritë e bashkëpunëtorëve të jashtëm 1. Ngarkesa me punë dhe pritshmëritë nga bashkëpunëtorët e jashtëm përcaktohen qartë para fillimit të angazhimit, në mënyrë që të	teaching methods and classroom management. 3. As part of the training, external collaborators are introduced to the regulations and practices of higher education in Kosovo, including the ECTS credit system, the definition of learning outcomes, teaching methods, as well as student assessment methods. 4. KAPS ensures that external collaborators are informed of their academic and administrative obligations and responsibilities, including holding consultations with students, respecting quality standards and participating in institutional processes according to the contract. 5. Other aspects related to the training and adaptation of external collaborators, which are not included in this article, may be specifically provided for in the employment contract concluded between KAPS and the external collaborator. Article 14 The workload and expectations of external collaborators 1. The workload and expectations of external collaborators are clearly defined before the start of the engagement, in order to ensure the	savremenih metoda nastave i upravljanje učionicom. 3. Kao deo obuke, spoljni saradnici se upoznaju sa propisima i praksama visokog obrazovanja na Kosovu, uključujući ESPB sistem bodova, definiciju ishoda učenja, metode nastave, kao i metode ocenjivanja studenata. 4. KAJB osigurava da su spoljni saradnici informisani o svojim akademskim i administrativnim obavezama i odgovornostima, uključujući održavanje konsultacija sa studentima, poštovanje standarda kvaliteta i učešće u institucionalnim procesima u skladu sa ugovorom. 5. Drugi aspekti vezani za obuku i adaptaciju spoljnih saradnika, koji nisu uključeni u ovaj član, mogu se posebno predvideti ugovorom o radu zaključenim između KAJB-a i spoljnog saradnika. Član 14 Obim posla i očekivanja spoljnih saradnika 1. Obim posla i očekivanja spoljnih saradnika jasno se definišu pre početka angažovanja, kako bi se obezbedio razvoj kvalitetnog
--	--	--

sigurohet zhvillimi i procesit mësimor me cilësi të lartë. 2. Ngarkesa përfshin numrin e orëve të ligjëratave, ushtrimeve, konsultimeve, mbikëqyrjen e provimeve dhe mentorimin e temave të diplomës, sipas natyrës së lëndës dhe nevojave të programit. 3. Pritshmëritë përfshijnë përgatitjen dhe zbatimin e syllabusit, respektimin e orarit dhe afateve akademike, përdorimin e metodave bashkëkohore të mësimdhënies dhe vlerësimit, si dhe raportimin për aktivitetet e zhvilluara. 4. Ngarkesa dhe pritshmëritë dakordohen me shkrim ndërmjet bashkëpunëtorit të jashtëm dhe njësisë akademike përkatëse dhe bëhen pjesë përbërëse e kontratës së punës.	development of a high-quality teaching process. 2. The workload includes the number of hours of lectures, exercises, consultations, examination supervision and mentoring of diploma topics, according to the nature of the subject and the needs of the program. 3. Expectations include the preparation and implementation of the syllabus, compliance with the academic schedule and deadlines, the use of modern teaching and assessment methods, as well as reporting on the activities carried out. 4. The workload and expectations are agreed in writing between the external collaborator and the relevant academic unit and become an integral part of the employment contract.	nastavnog procesa. 2. Obim posla obuhvata broj časova predavanja, vežbi, konsultacija, nadzora ispita i mentorstva nad temama diplomskih studija, prema prirodi predmeta i potrebama programa. 3. Očekivanja obuhvataju pripremu i realizaciju nastavnog plana i programa, poštovanje akademskog rasporeda i rokova, korišćenje savremenih metoda nastave i ocenjivanja, kao i izveštavanje o sprovedenim aktivnostima. 4. Obim posla i očekivanja se pismeno dogovaraju između spoljnog saradnika i nadležne akademske jedinice i postaju sastavni deo ugovora o radu.
Neni 15 Obligimet e bashkëpunëtorëve të jashtëm në lëndët profesionale 1. Bashkëpunëtorët e jashtëm që angazhohen për lëndë të natyrës profesionale dhe që kanë përvojë relevante në sistemin e sigurisë publike obligohen të përcjellin në procesin e mësimdhënies përvojën e tyre praktike dhe njohuritë e fituara gjatë ushtrimit të detyrave në institucionet përkatëse.	Article 15 Obligations of external collaborators in professional subjects 1. External collaborators who are engaged in subjects of a professional nature and who have relevant experience in the public safety system are obliged to convey in the teaching process their practical experience and knowledge acquired during the exercise of duties in the relevant institutions.	Član 15 Obaveze spoljnih saradnika u stručnim predmetima 1. Spoljni saradnici koji se bave predmetima stručne prirode i koji imaju relevantno iskustvo u sistemu javne bezbednosti dužni su da u nastavnom procesu prenesu svoje praktično iskustvo i znanje stečeno tokom obavljanja dužnosti u relevantnim institucijama.

2. Ata duhet të kontribuojnë në ndërlidhjen e përmbajtjes teorike me situata konkrete nga praktika institucionale, përmes analizës së rasteve, studimeve praktike dhe shembujve të drejtpërdrejtë nga fusha e sigurisë publike. 3. Bashkëpunëtorët e jashtëm obligohen të pasqyrojnë zhvillimet më të fundit profesionale, praktikat më të mira dhe trendet bashkëkohore në fushën e sigurisë publike, duke i integruar ato në ligjërata dhe ushtrime. 4. Ky kontribut profesional bëhet në përputhje me programin mësimor të miratuar, standardet e akreditimit dhe objektivat e përgjithshme të AKSP për përgatitjen e studentëve në fushën e sigurisë publike.	2. They must contribute to the connection of theoretical content with concrete situations from institutional practice, through case analysis, practical studies and direct examples from the field of public safety. 3. External collaborators are obliged to reflect the latest professional developments, best practices and contemporary trends in the field of public safety, integrating them into lectures and exercises. 4. This professional contribution is made in accordance with the approved curriculum, accreditation standards and the general objectives of the KAPS for the preparation of students in the field of public safety.	2. Moraju doprineti povezivanju teorijskog sadržaja sa konkretnim situacijama iz institucionalne prakse, kroz analizu slučaja, praktične studije i direktne primere iz oblasti javne bezbednosti. 3. Spoljni saradnici su dužni da odražavaju najnovija stručna dostignuća, najbolje prakse i savremene trendove u oblasti javne bezbednosti, integrišući ih u predavanja i vežbe. 4. Ovaj stručni doprinos se ostvaruje u skladu sa odobrenim nastavnim planom i programom, standardima akreditacije i opštim ciljevima KAJB-a za pripremu studenata u oblasti javne bezbednosti.
Neni 16 Kufizimi i ri-angazhimit të bashkëpunëtorëve të jashtëm 1. Bashkëpunëtorët e jashtëm që nuk e kanë përmbushur detyrimin e tyre kontraktual ose nuk kanë marrë vlerësim pozitiv të performancës, duke mos zhvilluar në tërësi mësimdhënien, ushtrimet, konsultimet, provimet ose detyra të tjera të përcaktuara me kontratë, konsiderohen se kanë shkelur kushtet e angazhimit. 2. Mos-përmbushja e detyrimeve dokumentohet me raport zyrtar nga njësia	Article 16 Restriction on re-engagement of external collaborators 1. External collaborators who have not fulfilled their contractual obligation or have not received a positive performance evaluation, by not fully carrying out the teaching, exercises, consultations, exams or other tasks specified in the contract, are considered to have violated the terms of engagement. 2. Failure to fulfill obligations is documented with an official report from the relevant	Član 16 Ograničenja ri-angažovanja spoljnih saradnika 1. Spoljni saradnici koji nisu ispunili svoju ugovornu obavezu ili nisu dobili pozitivnu ocenu rada, time što nisu u potpunosti izveli nastavu, vežbe, konsultacije, ispite ili druge zadatke navedene u ugovoru, smatraju se da su prekršili uslove angažovanja. 2. Neispunjavanje obaveza dokumentuje se zvaničnim izveštajem nadležne akademske

akademike përkatëse, i cili i përcillet Këshillit të Fakultetit dhe Drejtorit të Përgjithshëm. 3. Personat e tillë nuk mund të angazhohen si bashkëpunëtorë të jashtëm në thirrjet e ardhshme, për një periudhë jo më të shkurtër se tre (3) vite akademike, duke filluar nga data e konstatimit të shkeljes. 4. Në rastet kur mos-përmbushja e detyrimeve ka pasur ndikim serioz në procesin e studimeve (p.sh. mos-mbajtja e provimeve, mos-prezenca në pjesën më të madhe të orëve të përcaktuara), ndalohet çdo ri-angazhim i mëtejshëm si bashkëpunëtor i jashtëm në AKSP. 5. Përjashtimisht nga rrethanat e përshkruara në paragrafët të këtij neni bëhet vetëm në rastet kur mos-përmbushja është rezultat i rrethanave të jashtëzakonshme të dokumentuara (sëmundje e rëndë, fatkeqësi natyrore apo rrethana të tjera të ngjashme).	academic unit, which is forwarded to the Faculty Council and the General Director. 3. Such persons may not be engaged as external collaborators in future calls, for a period of no less than three (3) academic years, starting from the date of ascertainment of the violation. 4. In cases where the failure to fulfill obligations has had a serious impact on the study process (e.g. failure to hold exams, non-attendance in most of the specified classes), any further re-engagement as an external collaborator in KAPS is prohibited. 5. Exceptions to the circumstances described in the paragraphs of this article are made only in cases where the failure to fulfill is the result of documented extraordinary circumstances (serious illness, natural disaster or other similar circumstances).	jedinice, koji se dostavlja Fakultetskom veću i generalnom direktoru. 3. Takva lica ne mogu biti angažovana kao spoljni saradnici na budućim pozivima, u periodu od najmanje tri (3) akademske godine, počev od dana utvrđivanja povrede. 4. U slučajevima kada je neispunjavanje obaveza imalo ozbiljan uticaj na proces studija (npr. neodržavanje ispita, nepohađanje većine navedenih časova), svako dalje ponovno angažovanje kao spoljnog saradnika u KAJB-u je zabranjeno. 5. Izuzeci od okolnosti opisanih u stavovima ovog člana prave se samo u slučajevima kada je neispunjavanje rezultat dokumentovanih vanrednih okolnosti (teška bolest, prirodna katastrofa ili druge slične okolnosti).
---	---	--

Neni 17 Hyrja në fuqi	Article 17 Entry into force	Član 17 Stupanje na snagu
Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Drejtori i Përgjithshëm i AKSP -së. Shpend Shabani Ushtrues i detyrës së Drejtorit të Përgjithshëm të AKSP Vushtrri, 03.09.2025 	This regulation enters into force seven (7) days after signing by the General Director of the KAPS. Shpend Shabani Deputy Director General of KAPS Vushtrri, 03.09.2025 	Ova uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane generalnog direktora KAJB-a. Shpend Shabani Vršilac dužnosti Generalnog Direktora KAJB-a Vučitrn, 03.09.2025 